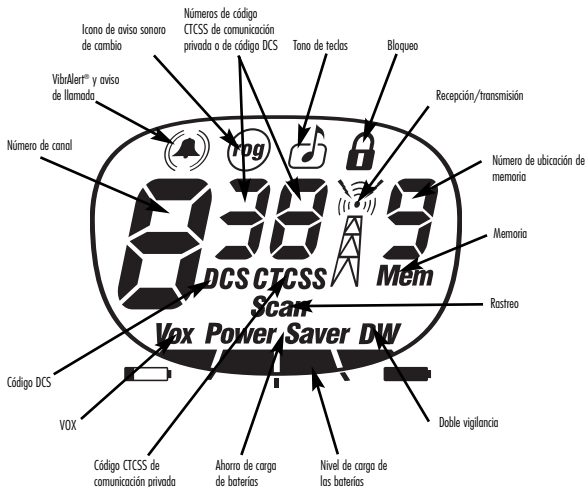
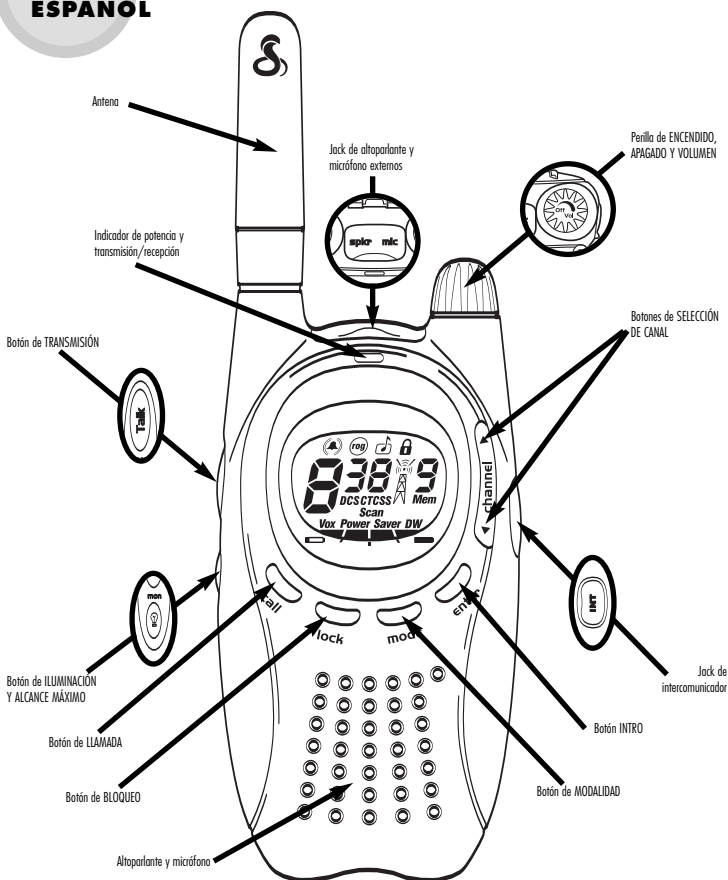


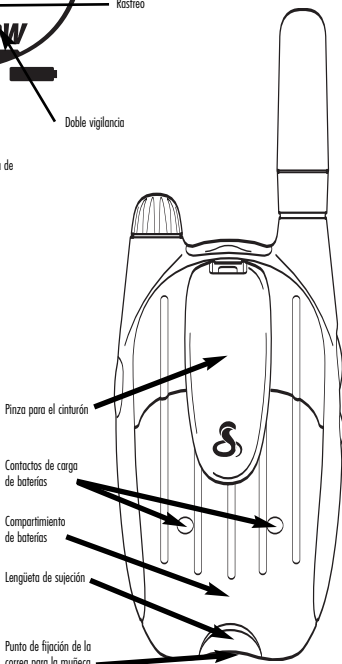
### ESPAÑOL



Este equipo fue diseñado para uso en:

AT •	EE •	HU •	LI •	PT •
BE •	ES •	IE •	LU •	SE •
CY •	FI •	IS •	MT •	CH •
CZ •	FR •	IT •	NL •	SI •
DE •	GB •	LT •	NO •	SK •
DK •	GR •	LV •	PL •	TR •

• Países en que se usa



## Características del producto

- **Radio bidireccional**  
con alcance de hasta 5 km (3 millas)
- **8 canales\***
- **38 códigos CTCSS de comunicación privada**
- **83 códigos DCS**
- Pantalla de **crystal líquido iluminada**
- **Resistente al agua**
- Circuito de **ahorro de baterías**
- Extensor de **alcance máximo**
- Modo **VOX** para operación manos libres
- Aviso de llamada silencioso **VibrAlert®**
- Capacidad de **intercomunicador**
- **10 ubicaciones de memoria**
- **Aviso de llamada** (10 tonos seleccionables)
- **Rastreo** (canal, código CTCSS de comunicación privada, código DCS, memoria)
- **Doble vigilancia** con rastreo de dos ubicaciones programables
- **Bloqueo de teclas**
- **Reducción automática de ruido de fondo**
- Activación y desactivación de **aviso sonoro de cambio**
- Activación y desactivación de **tonos de teclas**
- Jack de **altoparlante y micrófono externos**
- **Pinza para el cinturón**
- **Correa para la muñeca**
- **Contactos de carga de baterías** en la tapa del compartimiento de baterías
- **Cargador rápido para escritorio**
- **Paquete de baterías de NiMH recargables**
- **Adaptador de CA** (enchufe europeo de dos espigas para 220 V)

\*En Francia está prohibido usar los canales 1 y 2, aunque esta situación puede cambiar. Comuníquese con la autoridad encargada del otorgamiento de licencias de radio para obtener más información.

## ACCESORIOS OPCIONALES

Para pedir accesorios o averiguar sobre la disponibilidad de estos, comuníquese con el distribuidor local.

PA-BC2.....Pinza de reemplazo para el cinturón

FA-BP .....Paquete de baterías NiMH recargables

MA-SM .....Altoparlante y micrófono de solapa

MA-VOX .....Audífono con micrófono VOX

MA-EBM.....Auricular miniatura con micrófono y botón de transmisión

## GARANTÍA Y SERVICIO AL CLIENTE

Para obtener información sobre la garantía o servicio al cliente, comuníquese con el distribuidor local.

## OPERACIÓN

### Información del producto

Este radio microTALK® ha sido fabricado con el fin de satisfacer todas las normas estipuladas para las unidades de radio que operen en frecuencias PMR 446 en la forma autorizada. El uso de este radio bidireccional implica el uso del espacio público de radiotransmisión y podría estar sujeto a leyes o reglamentos locales. Consulte con la autoridad encargada del otorgamiento de licencias de radio de su localidad para obtener más información al respecto.

### Cuidado del radio

El radio microTALK® le brindará muchos años de servicio sin problemas si lo usa correctamente. He aquí algunas sugerencias:

- Manipule el radio cuidadosamente.
- Mantenga el radio lejos del polvo.
- Nunca coloque el radio en agua o lugares húmedos.
- Evite la exposición a temperaturas extremas.

## Instalación de las baterías

### Para instalar o reemplazar las baterías:

1. Retire la pinza para el cinturón; para ello desenganche la pinza y deslícela hacia arriba.
2. Presione hacia abajo la LENGÜETA DE SUJECIÓN DE LA TAPA DE LAS BATERÍAS para retirar la tapa del compartimento de baterías.
3. Inserte el paquete de baterías de NiMH recargables (nº de pieza FA-BP) según las instrucciones indicadas en el paquete de baterías.
4. Vuelva a instalar la tapa del compartimiento de baterías y la pinza para el cinturón.

**NOTA:** El radio microTALK® también funciona con cuatro baterías alcalinas corrientes de tamaño AAA. Use siempre baterías alcalinas de alta calidad. Coloque las baterías de acuerdo con las marcas de polaridad.

**NOTA:** Véase «Accesorios opcionales» para ver los accesorios disponibles y las instrucciones para solicitarlos.

## Paquete de baterías y cargador para escritorio

El radio microTALK® incluye un paquete de baterías de NiMH recargables (nº de pieza FA-BP) y un cargador rápido para escritorio (nº de pieza PA-CX).

El cargador rápido para escritorio tiene capacidad para cargar un radio (con un paquete de baterías instalado en el compartimiento de baterías), o un paquete de baterías empleando la guía para paquetes de baterías incluida en la cavidad de carga del radio. Consulte la sección «Accesorios opcionales» para pedir paquetes adicionales de baterías de NiMH recargables (nº de pieza FA-BP) y otros accesorios de altoparlantes y micrófonos.

Antes de usar el radio microTALK® por primera vez, se debe cargar completamente el paquete de baterías de NiMH recargables (nº de pieza FA-BP) incluido.



### Para cargar el paquete de baterías de NiMH recargables en el radio:

1. Conecte la FUENTE DE ALIMENTACIÓN a la base del cargador y enchúfela a un tomacorriente.
2. Coloque el PAQUETE DE BATERÍAS de NiMH recargables (nº de pieza FA-BP) en el compartimiento de baterías (véase «Instalación de las baterías»).
3. Coloque el RADIO en la base del cargador.

La luz de CARGA en la base del cargador se enciende cuando el radio está insertado correctamente en el cargador.

La carga completa demora aproximadamente 3 horas. La unidad se puede dejar indefinidamente en el cargador.

**NOTA:** El radio microTALK® también funciona con cuatro baterías alcalinas corrientes de tamaño AAA.

**ADVERTENCIA:** Sólo se pueden cargar los paquetes de baterías de NiMH recargables FA-BP.

### Para cargar el paquete de baterías de NiMH recargables:

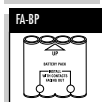
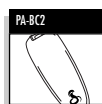
1. Conecte la FUENTE DE ALIMENTACIÓN a la base del cargador y enchúfela a un tomacorriente.
2. Inserte la GUÍA PARA PAQUETES DE BATERÍAS en la cavidad de carga del radio.
3. Coloque el PAQUETE DE BATERÍAS de NiMH recargables (nº de pieza FA-BP) en la base del cargador.

La luz de CARGA en la base del cargador se enciende cuando el paquete de baterías de NiMH recargables (nº de pieza FA-BP) está insertado correctamente en el cargador.

La carga completa demora aproximadamente 3 horas. El paquete de baterías se puede dejar indefinidamente en el cargador.

**NOTA:** El radio microTALK® también funciona con cuatro baterías alcalinas corrientes de tamaño AAA.

**ADVERTENCIA:** Sólo se pueden cargar los paquetes de baterías de NiMH recargables FA-BP.



## Encendido y apagado del radio

### Para encender el radio:

1. Gire la perilla de ENCENDIDO, APAGADO Y VOLUMEN en sentido horario. El radio emite un tono para indicar que está encendido.

Acto seguido, el radio microTALK® queda en la MODALIDAD DE RECEPCIÓN, listo para recibir transmisiones. El radio está siempre en la MODALIDAD DE RECEPCIÓN, excepto cuando se presiona el botón de TRANSMISIÓN, LLAMADA O MODALIDAD.

### Para apagar el radio:

1. Gire la perilla de ENCENDIDO, APAGADO Y VOLUMEN en sentido antihorario hasta oír y sentir un clic.

## Indicador de baterías bajas

La carga de las baterías se indica mediante segmentos que aparecen en la parte inferior de la pantalla. Conforme baja la carga de las baterías aparecen menos segmentos visibles. Cuando el último segmento comienza a parpadear hay que reemplazar o cargar las baterías.

**ADVERTENCIA:** Sólo se pueden cargar los paquetes de baterías de NiMH recargables FA-BP.

## Ahorro de carga de baterías

Si no se transmite durante 10 segundos, la unidad cambia automáticamente a la modalidad de ahorro de carga de baterías y aparecen en la pantalla las palabras «POWER SAVER». Este cambio no afecta la capacidad de la unidad para recibir transmisiones.

## Indicadores de potencia y transmisión/recepción

El INDICADOR DE POTENCIA Y TRANSMISIÓN/RECEPCIÓN parpadea cada tres segundos para indicar que el radio está encendido.

Durante la transmisión, el INDICADOR DE POTENCIA Y TRANSMISIÓN/RECEPCIÓN permanece encendido y aparecen anillos alrededor del ICONO DE TRANSMISIÓN/RECEPCIÓN.

Mientras que se recibe una transmisión, el

INDICADOR DE POTENCIA Y TRANSMISIÓN/RECEPCIÓN parpadea rápidamente y aparecen los rayos en el ICONO DE TRANSMISIÓN/RECEPCIÓN.

## Comunicación con otra persona

### Para comunicarse con otra persona:

1. Presione sostenidamente el botón de TRANSMISIÓN.
2. Hable con un tono de voz normal manteniendo el micrófono a unos 5 cm (2 pulgadas) de la boca.
3. Suelte el botón de TRANSMISIÓN cuando termine de hablar para oír la respuesta.

Mientras que el botón de TRANSMISIÓN está presionado no se pueden recibir llamadas.

## Para oír a la otra persona

### Una vez que usted termine de transmitir:

1. Suelte el botón de TRANSMISIÓN para recibir las transmisiones.

El microTALK® está siempre en la MODALIDAD DE RECEPCIÓN, excepto cuando se presiona el botón de TRANSMISIÓN, LLAMADA O MODALIDAD.

## Volumen

### Para ajustar el volumen:

1. Gire la perilla de ENCENDIDO, APAGADO Y VOLUMEN.

## Botón de llamada

### Para avisarle a otra persona que usted está llamando:

1. Presione el botón de LLAMADA.

La otra persona oír un tono de llamada de dos segundos. Usted no puede recibir transmisiones mientras que está enviando una llamada.

**NOTA:** Para poder comunicarse, ambos radios tienen que estar sintonizados en el mismo canal/código de comunicación privada o en el mismo canal/código DCS.



## Canales

### Para seleccionar un canal:

1. Con el radio encendido, presione uno de los botones de SELECCIÓN DE CANAL. Para desplazarse rápidamente puede mantener presionado uno de los botones de SELECCIÓN DE CANAL.

**NOTA:** Para poder comunicarse, ambos radios tienen que estar sintonizados en el mismo canal/código de comunicación privada (véase «Códigos CTCSS de comunicación privada») o en el mismo canal/código DCS (véase «Códigos DCS»).

## Función de bloqueo

El botón de BLOQUEO permite bloquear los botones de SELECCIÓN DE CANAL, el botón de MODALIDAD y el botón INTRO para impedir su operación accidental.

### Para usar la función de bloqueo:

1. Presione sostenidamente el botón de BLOQUEO durante dos segundos para activar o desactivar el bloqueo.

Se usa un tono doble para confirmar su solicitud de activación o desactivación del bloqueo. Cuando el radio se encuentra en la modalidad de bloqueo aparece en pantalla el icono de bloqueo.

## Iluminación de la pantalla

### Para iluminar la pantalla:

1. Presione el botón de ILUMINACIÓN Y ALCANCE MÁXIMO para iluminar la pantalla por 10 segundos.

## Reducción automática de ruido de fondo y extensión de alcance máximo

El radio microTALK® está equipado con un circuito de reducción automática de ruido de fondo que silencia automáticamente las transmisiones débiles y el ruido indeseable producidos por el terreno, por las condiciones atmosféricas o por estar en el límite de alcance.

Se puede desactivar la reducción automática de ruido de fondo o activar el extensor de alcance máximo temporalmente para permitir la recepción de todas las señales y ampliar el alcance del radio.

### Para desactivar temporalmente la reducción

### automática de ruido de fondo:

1. Presione el botón de ILUMINACIÓN Y ALCANCE MÁXIMO por menos de cinco segundos.

Si oye dos tonos significa que se ha activado el extensor de alcance máximo (véase más abajo).

### Para activar el extensor de alcance máximo:

1. Presione sostenidamente el botón de ILUMINACIÓN Y ALCANCE MÁXIMO por lo menos durante cinco segundos hasta oír dos tonos indicadores de que se activó el extensor de alcance máximo.

### Para desactivar el extensor de alcance máximo:

1. Presione el botón de ILUMINACIÓN Y ALCANCE MÁXIMO o cambie de canal.

## Alcance del microTALK®

El radio microTALK® tiene un alcance máximo de 5 kilómetros (3 millas). El alcance varía según el terreno y las condiciones atmosféricas.

En planicies y terrenos despejados el radio ofrece el mayor alcance posible.

La presencia de edificios y follaje en la trayectoria de la señal pueden reducir el alcance.

El follaje denso y el terreno montañoso reducirán aún más la señal.

Y no olvide que al usar el extensor de alcance máximo logrará el mayor alcance posible. Para mayores detalles consulte más arriba.

## Jack de altoparlante y micrófono externos

El radio microTALK® se puede usar con un altoparlante y micrófono externos opcionales (no incluidos), quedándole sus manos libres para otras tareas.

**NOTA:** Véase «Accesorios opcionales» para ver los accesorios disponibles y las instrucciones para solicitarlos.

### Para conectar el altoparlante y micrófono externos:

1. Abra la TAPA DE ALTOPARLANTE Y MICRÓFONO (SPKR/MIC) ubicada en la parte superior de la unidad.
2. Enchufe el conector en el jack de ALTOPARLANTE Y MICRÓFONO (SPKR/MIC).



## Intercomunicador

Con el adaptador de intercomunicador opcional y dos altavoces de altavoz y micrófono externos, un solo radio microTALK® se puede usar como un sistema intercomunicador (ideal para motociclistas). Comuníquese con el concesionario local para obtener información de precios y disponibilidad.



## Desplazamiento por las funciones de modalidad

Al desplazarse por las funciones de modalidad, usted puede seleccionar o cambiar las funciones que desee del radio microTALK®. Al desplazarse por las funciones de modalidad, las funciones del radio aparecen en la misma secuencia predeterminada:

- Fijar códigos CTCSS de comunicación privada
- Fijar códigos DCS
- Activar/desactivar VOX
- Fijar el nivel de sensibilidad VOX
- Programar o leer ubicaciones de memoria
- Fijar el rastreo de canales
- Fijar el rastreo de códigos CTCSS de comunicación privada
- Fijar el rastreo de códigos DCS
- Fijar el rastreo de ubicaciones de memoria
- Fijar el VibrAlert® y/o aviso de llamada
- Programar la ubicación de doble vigilancia o activar/desactivar la doble vigilancia
- Fijar los tonos de llamada
- Activar/desactivar el aviso sonoro de cambio
- ▼ Activar/desactivar los tonos de teclas

## Códigos CTCSS de comunicación privada

El CTCSS (sistema silenciador controlado por tono continuo) es un avanzado sistema de codificación por tonos que le permite seleccionar uno de 38 códigos CTCSS de comunicación privada para reducir el efecto de las transmisiones entrantes de otros usuarios del canal.

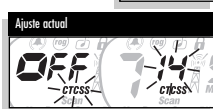
**NOTA:** Cuando se usa un código CTCSS de comunicación privada, ambos radios tienen que estar sintonizados en el mismo canal/código de comunicación privada para poder comunicarse. Cada canal recordará el último código CTCSS de comunicación privada seleccionado por usted.

**IMPORTANTE:** Si se usan códigos CTCSS de comunicación privada, no se pueden usar códigos DCS.



## Para seleccionar un código CTCSS de comunicación privada:

1. Tras seleccionar un canal, presione el botón de MODALIDAD hasta que comiencen a parpadear el icono CTCSS y la configuración actual (los pequeños números que aparecen al lado del número de canal o la palabra inglesa «Off» [desactivado]).
2. Presione uno de los botones de SELECCIÓN DE CANAL para tomar cualquiera de las siguientes acciones:
  - a. Seleccione un número de código CTCSS de comunicación privada.
  - b. Active la modalidad de códigos CTCSS de comunicación privada y seleccione un número de código CTCSS (00 a 38).



Para desplazarse rápidamente a través de los números de código CTCSS de comunicación privada, puede mantener presionado uno de los botones de SELECCIÓN DE CANAL.

3. Una vez que aparezca en pantalla el número de código CTCSS de comunicación privada deseado, proceda de una de las siguientes formas:
  - a. Presione el botón de MODALIDAD para introducir el número de código CTCSS de comunicación privada y prosiga con la selección de otras funciones.
  - b. Presione el botón INTRO para introducir el número de código CTCSS de comunicación privada y regresar a la MODALIDAD DE RECEPCIÓN.
  - c. No presione botones durante los siguientes 15 segundos para introducir el número de código CTCSS de comunicación privada y regresar a la MODALIDAD DE RECEPCIÓN.

## Códigos DCS

El DCS (sistema silenciador controlado digitalmente) es un avanzado sistema de codificación digital que le permite seleccionar uno de 83 códigos DCS para reducir el efecto de las transmisiones entrantes de otros usuarios del canal.

**NOTA:** Cuando se usa un código DCS, ambos radios tienen que estar sintonizados en el mismo canal/código DCS para poder comunicarse. Cada canal recordará el último código DCS seleccionado por usted.



**IMPORTANTE:** Si se usan códigos DCS, no se pueden usar códigos CTCSS de comunicación privada.

## Para seleccionar un código DCS:

1. Tras seleccionar un canal, presione el botón de MODALIDAD hasta que comiencen a parpadear el icono DCS y la configuración actual (los pequeños números que aparecen al lado del número de canal o la palabra inglesa «Off» [desactivado]).
2. Presione uno de los botones de SELECCIÓN DE CANAL para tomar cualquiera de las siguientes acciones:
  - a. Seleccione un número de código DCS.
  - b. Active la modalidad de códigos DCS y seleccione un número de código DCS (00 a 83).



Para desplazarse rápidamente a través de los números de código DCS, puede mantener presionado uno de los botones de SELECCIÓN DE CANAL.

3. Una vez que aparezca en pantalla el número de código DCS deseado, proceda de una de las siguientes formas:
  - a. Presione el botón de MODALIDAD para introducir el número de código DCS y prosiga con la selección de otras funciones.
  - b. Presione el botón INTRO para introducir el número de código DCS y regresar a la MODALIDAD DE RECEPCIÓN.
  - c. No presione botones durante los siguientes 15 segundos para introducir el número de código DCS y regresar a la MODALIDAD DE RECEPCIÓN.

## Transmisión activada por voz (VOX)

En la modalidad VOX, también conocida como «manos libres», el radio microTALK® transmite automáticamente cuando usted habla. Puede ajustar el nivel de sensibilidad VOX para adaptarlo al volumen de su voz y así evitar que el ruido de fondo provoque transmisiones.

## Para activar o desactivar la modalidad VOX:

1. Presione el botón de MODALIDAD hasta



que aparezca parpadeante el icono VOX en la pantalla. Aparece en pantalla el ajuste actual activado (On) o desactivado (Off).

2. Presione uno de los botones de SELECCIÓN DE CANAL para activar o desactivar la modalidad VOX.
3. Una vez que aparezca en pantalla el ajuste correspondiente a la modalidad VOX deseada, proceda de una de las siguientes formas:
  - a. Presione el botón de MODALIDAD para introducir el ajuste y prosiga con la selección de otras funciones.
  - b. Presione el botón INTRO para introducir el ajuste y regresar a la MODALIDAD DE RECEPCIÓN.
  - c. No presione botones durante los próximos 15 segundos para introducir el ajuste y regresar a la MODALIDAD DE RECEPCIÓN.

## Para establecer el nivel de sensibilidad VOX:

1. Presione el botón de MODALIDAD hasta que aparezca el icono VOX parpadeante y el nivel de sensibilidad actualmente en uso.



El nivel de sensibilidad actualmente en uso se indica en pantalla con la letra «L» y un número del 1 al 5, donde el 5 representa el nivel más sensible y el 1 representa el nivel menos sensible.

2. Presione uno de los botones de SELECCIÓN DE CANAL para cambiar el nivel de sensibilidad.
3. Una vez que aparezca en pantalla el ajuste de sensibilidad deseado para la modalidad VOX, proceda de una de las siguientes formas:
  - a. Presione el botón de MODALIDAD para introducir el ajuste y prosiga con la selección de otras funciones.
  - b. Presione el botón INTRO para introducir el ajuste y regresar a la MODALIDAD DE RECEPCIÓN.
  - c. No presione botones durante los próximos 15 segundos para introducir el ajuste y regresar a la MODALIDAD DE RECEPCIÓN.

## 10 ubicaciones de memoria

El radio microTALK® tiene 10 ubicaciones de memoria (0 a 9) para guardar los canales/códigos de comunicación privada o canales/códigos DCS usados con más frecuencia. Desde las opciones del menú Ubicaciones de memoria, se pueden programar o leer las ubicaciones de memoria. Estas ubicaciones de memoria también se pueden rastrear (consulte «Rastreo de ubicaciones de memoria»).

### Para programar una ubicación de memoria:

1. Presione el botón de MODALIDAD hasta que aparezcan parpadeantes en pantalla el icono de memoria y el número de ubicación de memoria (0 a 9).



2. Presione uno de los botones de SELECCIÓN DE CANAL para seleccionar un número de ubicación de memoria (0 a 9).

**NOTA:** Si ya se ha programado una ubicación de memoria, aparece en pantalla el canal/código de privacidad o el canal/código DCS asociado.

3. Para introducir una nueva ubicación de memoria o modificar una ubicación de memoria ya programada, presione el botón de MODALIDAD. El número de canal comienza a parpadear en pantalla.

4. Proceda de una de las siguientes formas:
  - a. Seleccione o modifique un número de canal/código de comunicación privada:



- 1) Presione uno de los botones de SELECCIÓN DE CANAL para seleccionar un canal (1 a 8; cuando se selecciona el canal «0» se borra o desprograma la ubicación de memoria).

- 2) Presione el botón de MODALIDAD. Aparecen parpadeantes en pantalla el icono CTCSS y el ajuste actual (los pequeños números que aparecen al lado del número de canal o la palabra inglesa «Off» [desactivado]).

- 3) Presione uno de los botones de SELECCIÓN DE CANAL para seleccionar el código CTCSS de comunicación privada

(00 a 38).

- b. Seleccione o modifique un número de canal/código DCS:

- 1) Presione uno de los botones de SELECCIÓN DE CANAL para seleccionar un canal (1 a 8; cuando se selecciona el canal «0» se borra o desprograma la ubicación de memoria).

- 2) Presione el botón de MODALIDAD. Aparecen parpadeantes en pantalla el icono CTCSS y el ajuste actual (los pequeños números que aparecen al lado del número de canal o la palabra inglesa «Off» [desactivado]).



- 3) Vuelva a presionar el botón de MODALIDAD. Aparecen parpadeantes en pantalla el icono DCS y el ajuste actual (los pequeños números que aparecen al lado del número de canal o la palabra inglesa «Off» [desactivado]).

- 4) Presione uno de los botones de SELECCIÓN DE CANAL para seleccionar el código DCS (00 a 83).

5. Proceda de una de las siguientes formas:

- a. Presione el botón INTRO para introducir el canal/código de comunicación privada o el canal/código DCS en la ubicación de memoria seleccionada y regresar al comienzo de las opciones de Ubicación de memoria.



- b. Presione el botón MODALIDAD para introducir el canal/código de comunicación privada o el canal/código DCS en la ubicación de memoria seleccionada y regresar al comienzo de las opciones de Ubicación de memoria.

- c. Presione DOS VECES el botón INTRO para introducir el canal/código de comunicación privada o el canal/código DCS en la ubicación de memoria seleccionada. Al hacerlo, el radio regresa a la MODALIDAD DE RECEPCIÓN en el canal/código de comunicación privada o en el canal/código DCS que aparecía en pantalla antes de ingresar en las funciones de modalidad.

**NOTA:** Durante el ajuste de una ubicación de memoria, si transcurren 15 segundos sin que se presione algún botón, el radio regresa automáticamente a la MODALIDAD DE RECEPCIÓN en el canal/código de comunicación privada o en el canal/código DCS que aparecía en pantalla antes de ingresar en las funciones de modalidad.

Para borrar o desprogramar una ubicación de memoria, ajuste el canal a «0».

## Para leer una ubicación de canal de memoria guardada:

1. Presione el botón de MODALIDAD hasta que aparezcan parpadeantes en pantalla el icono de memoria y el número de ubicación de memoria (0 a 9).



2. Presione uno de los botones de SELECCIÓN DE CANAL para seleccionar un número de ubicación de memoria (0 a 9).



**NOTA:** Si se ha programado una ubicación de memoria, aparece en pantalla el canal/código de privacidad o el canal/código DCS asociado.

3. Presione el botón INTRO para regresar a la MODALIDAD DE RECEPCIÓN en la ubicación de memoria seleccionada.



**NOTA:** Al presionar el botón de MODALIDAD el radio pasa a «Programar una ubicación de memoria».

**NOTA:** Durante la lectura de una ubicación de memoria, si transcurren 15 segundos sin que se presione algún botón, el radio regresa automáticamente a la MODALIDAD DE RECEPCIÓN en el canal/código de comunicación privada o en el canal/código DCS que aparecía en pantalla antes de ingresar en las funciones de modalidad.

## Rastreo de canales

El radio microTALK® puede rastrear canales automáticamente (1 al 8).



**NOTA:** El radio ignora los códigos CTCSS de comunicación privada y códigos DCS específicos mientras que está rastreando canales.

### Para rastrear canales:

1. Presione el botón de MODALIDAD hasta que aparezcan parpadeantes en pantalla el icono de rastreo y el número de canal.
2. Presione uno de los botones de SELECCIÓN DE CANAL para comenzar el rastreo de canales.



El icono de rastreo permanece en la pantalla mientras que esté activado el rastreo de canales. El radio continúa el rastreo de todos



los canales y se detiene si detecta una transmisión entrante. El radio permanece en ese canal por 10 segundos.

Durante el rastreo de canales, si no se presiona algún botón dentro de un lapso de 15 segundos el radio regresa automáticamente a la MODALIDAD DE RECEPCIÓN en el canal/código de comunicación privada o en el canal/código DCS que aparecía en pantalla antes de ingresar en las funciones de modalidad.

### Durante una transmisión entrante usted puede tomar cualquiera de las siguientes acciones:

- a. Presione sostenidamente el botón de TRANSMISIÓN para comunicarse por ese canal. El radio permanecerá en ese canal y regresará a la MODALIDAD DE RECEPCIÓN.
- b. Presione uno de los botones de SELECCIÓN DE CANAL para reanudar el rastreo de canales.

Si presiona el botón de TRANSMISIÓN durante el rastreo y no dentro de los diez segundos siguientes a la recepción de una transmisión, el radio transmitirá por el canal a través del cual se recibió la última transmisión durante el rastreo. Así el radio regresará a la MODALIDAD DE RECEPCIÓN.

Si usted no presiona un botón durante 10 segundos, el radio reanudará automáticamente el rastreo de canales.

### Durante el rastreo (mientras que no se reciba una transmisión), usted puede tomar cualquiera de las siguientes acciones:

- a. Presione sostenidamente el botón de TRANSMISIÓN para comunicarse por el canal/código de comunicación privada o canal/código DCS que apareció en pantalla antes de ingresar en las funciones de modalidad, o bien por el canal a través del cual se recibió la última transmisión durante el rastreo. Así el radio regresará a la MODALIDAD DE RECEPCIÓN.
- b. Presione el botón de MODALIDAD para establecer el rastreo de código CTCSS de comunicación privada o de código DCS por el canal que apareció en pantalla antes de ingresar en las funciones de modalidad o por el canal a través del cual se recibió la última transmisión durante el rastreo. (Para obtener más detalles, véase «Rastreo de códigos CTCSS de comunicación privada» o «Rastreo de códigos DCS»).
- c. Presione el botón INTRO para regresar a la MODALIDAD DE RECEPCIÓN, ya sea en el canal/código de comunicación privada o canal/código DCS que apareció en pantalla antes de ingresar en las funciones de modalidad, o bien en el canal a través del cual se recibió la última transmisión durante el rastreo.

## Rastreo de códigos CTCSS de comunicación privada

El radio microTALK® puede rastrear automáticamente los códigos CTCSS de comunicación privada (01 a 38) presentes en un canal.

**NOTA:** Si el radio está configurado en la modalidad de códigos DCS, no estará disponible la opción de rastreo de códigos CTCSS de comunicación privada. Véase «Códigos CTCSS de comunicación privada» para activar la modalidad de Código CTCSS de comunicación privada.

### Para rastrear códigos de comunicación privada:

1. En la MODALIDAD DE RECEPCIÓN, presione uno de los botones de SELECCIÓN DE CANAL para seleccionar el canal en el que desea rastrear los códigos CTCSS de comunicación privada.
2. Presione el botón de MODALIDAD hasta que aparezcan parpadeantes en pantalla el icono de rastreo, los números pequeños que aparecen junto al número de canal y el icono CTCSS.
3. Presione uno de los botones de SELECCIÓN DE CANAL para comenzar a rastrear los códigos CTCSS de comunicación privada en el canal seleccionado por usted.

El icono de rastreo y el icono CTCSS permanecerán en la pantalla mientras que esté activado el rastreo de códigos CTCSS de comunicación privada. El radio continuará el rastreo de los códigos CTCSS de comunicación privada y se detendrá si se detecta una transmisión entrante. El radio permanecerá en ese canal/código de comunicación privada por 10 segundos.

Durante el ajuste del rastreo de códigos CTCSS de comunicación privada, si transcurren 15 segundos sin que se presione algún botón, el radio regresa automáticamente a la MODALIDAD DE RECEPCIÓN en el canal/código de comunicación privada que apareció en pantalla antes de ingresar en las funciones de modalidad.

### Durante una transmisión entrante usted puede tomar cualquiera de las siguientes acciones:

- a. Presione sostenidamente el botón de TRANSMISIÓN para comunicarse por ese canal/código de comunicación privada.



2. Presione el botón de MODALIDAD hasta que aparezcan parpadeantes en pantalla el icono de rastreo, los números pequeños que aparecen junto al número de canal y el icono DCS.
3. Presione uno de los botones de SELECCIÓN DE CANAL para comenzar a rastrear los códigos DCS en el canal seleccionado por usted.

El icono de rastreo y el icono DCS permanecerán en la pantalla mientras que esté activado el rastreo de códigos DCS. El radio continuará el rastreo de los códigos DCS y se detendrá si se detecta una transmisión entrante. El radio permanecerá en ese canal/código DCS por 10 segundos.

Durante el ajuste del rastreo de códigos DCS, si transcurren 15 segundos sin que se presione algún botón, el radio regresa automáticamente a la MODALIDAD DE RECEPCIÓN en el canal/código DCS que apareció en pantalla antes de ingresar en las funciones de modalidad.

### Durante una transmisión entrante usted puede tomar cualquiera de las siguientes acciones:

- a. Presione sostenidamente el botón de TRANSMISIÓN para comunicarse por ese canal/código DCS. El radio permanecerá en ese canal/código DCS y regresará a la MODALIDAD DE RECEPCIÓN.
- b. Presione uno de los botones de SELECCIÓN DE CANAL para reanudar el rastreo de códigos DCS.

Si presiona el botón de TRANSMISIÓN durante el rastreo y no dentro de los diez segundos siguientes a la recepción de una transmisión, el radio transmitirá en el canal/código DCS por el que se recibió la última transmisión durante el rastreo. Así el radio regresará a la MODALIDAD DE RECEPCIÓN.

Si usted no presiona un botón durante 10 segundos, el radio reanudará automáticamente el rastreo de códigos DCS.

### Durante el rastreo (mientras que no se reciba una transmisión), usted puede tomar cualquiera de las siguientes acciones:

- a. Presione sostenidamente el botón de TRANSMISIÓN para comunicarse por el canal/código DCS que apareció en pantalla antes de ingresar en las funciones de modalidad, o bien por el canal/código DCS a través del cual se recibió la última transmisión durante el rastreo. Así el radio regresará a la MODALIDAD DE RECEPCIÓN.



El radio permanece en ese canal/código de comunicación privada y regresa a la MODALIDAD DE RECEPCIÓN.

- b. Presione uno de los botones de SELECCIÓN DE CANAL para reanudar el rastreo de códigos CTCSS de comunicación privada.

Si presiona el botón de TRANSMISIÓN durante el rastreo y no dentro de los diez segundos siguientes a la recepción de una transmisión, el radio transmitirá en el canal/código de comunicación privada por el que se recibió la última transmisión durante el rastreo. Así el radio regresará a la MODALIDAD DE RECEPCIÓN.

Si no presiona un botón durante 10 segundos, el radio reanudará automáticamente el rastreo de códigos CTCSS de comunicación privada.

### Durante el rastreo (mientras que no se reciba una transmisión), usted puede tomar cualquiera de las siguientes acciones:

- a. Presione sostenidamente el botón de TRANSMISIÓN para comunicarse por el canal/código de comunicación privada que apareció en pantalla antes de ingresar en las funciones de modalidad, o bien por el canal/código de comunicación privada a través del cual se recibió la última transmisión durante el rastreo. Así el radio regresará a la MODALIDAD DE RECEPCIÓN.
- b. Presione el botón de MODALIDAD para continuar con el rastreo de ubicaciones de memoria (para obtener más detalles véase «Rastreo de ubicaciones de memoria»).
- c. Presione el botón INTRO para regresar a la MODALIDAD DE RECEPCIÓN, ya sea en el canal/código de comunicación privada que apareció en pantalla antes de ingresar en las funciones de modalidad, o bien en el canal/código de comunicación privada a través del cual se recibió la última transmisión durante el rastreo.

## Rastreo de códigos DCS

El radio microTALK® puede rastrear automáticamente los códigos DCS (01 a 83) presentes en un canal.

**NOTA:** Si el radio está configurado en la modalidad de códigos CTCSS de comunicación privada, no estará disponible la opción de rastreo de códigos DCS. Véase «Códigos DCS» para activar la modalidad de Código DCS.

### Para rastrear códigos DCS:

1. En la MODALIDAD DE RECEPCIÓN, presione uno de los botones de SELECCIÓN DE CANAL para seleccionar el canal en el que desea rastrear los códigos DCS.



## Rastreo de ubicaciones de memoria

El radio microTALK® puede rastrear automáticamente hasta 10 ubicaciones de memoria programadas.

**NOTA:** Si hay una o menos ubicaciones de memoria programadas en el radio, la opción de rastreo de ubicaciones de memoria no estará disponible. Para programar por lo menos dos ubicaciones de memoria véase «Para programar una ubicación de memoria».

### Para rastrear ubicaciones de memoria:

1. Presione el botón de MODALIDAD hasta que aparezcan parpadeantes en pantalla el icono de rastreo, el icono de memoria y el número de ubicación de memoria.
2. Presione uno de los botones de SELECCIÓN DE CANAL para comenzar el rastreo de ubicaciones de memoria.

El icono de rastreo y el icono de memoria permanecerán en la pantalla mientras que esté activado el rastreo de ubicaciones de memoria. El radio continuará el rastreo de ubicaciones de memoria y se detendrá si se detecta una transmisión entrante. El radio permanecerá en esa ubicación de memoria por 10 segundos.

Durante el ajuste del rastreo de ubicaciones de memoria, si transcurren 15 segundos sin que se presione algún botón, el radio regresa automáticamente a la MODALIDAD DE RECEPCIÓN en el canal/código de comunicación privada o en el canal/código DCS que aparecía en pantalla antes de ingresar en las funciones de modalidad.



**Durante una transmisión entrante usted puede tomar cualquiera de las siguientes acciones:**

- Presione sostenidamente el botón de TRANSMISIÓN para comunicarse por esa ubicación de memoria. El radio permanecerá en esa ubicación de memoria y regresará a la MODALIDAD DE RECEPCIÓN.
- Presione uno de los botones de SELECCIÓN DE CANAL para reanudar el rastreo de ubicaciones de memoria.

Si presiona el botón de TRANSMISIÓN durante el rastreo y no dentro de los diez segundos siguientes a la recepción de una transmisión, el radio transmitirá por la ubicación de memoria a través de la cual se recibió la última transmisión durante el rastreo. Así el radio regresará a la MODALIDAD DE RECEPCIÓN.

Si usted no presiona un botón durante 10 segundos, el radio reanuda automáticamente el rastreo de ubicaciones de memoria.

**Durante el rastreo (mientras que no se reciba una transmisión), usted puede tomar cualquiera de las siguientes acciones:**

- Presione sostenidamente el botón de TRANSMISIÓN para comunicarse por el canal/código de comunicación privada o canal/código DCS que apareció en pantalla antes de ingresar en las funciones de modalidad, o bien por la ubicación de memoria a través de la cual se recibió la última transmisión durante el rastreo. Así el radio regresará a la MODALIDAD DE RECEPCIÓN.
- Presione el botón de MODALIDAD para proseguir con otras funciones.
- Presione el botón INTRO para regresar a la MODALIDAD DE RECEPCIÓN, ya sea en el canal/código de comunicación privada o canal/código DCS que apareció en pantalla antes de ingresar en las funciones de modalidad, o bien por la ubicación de memoria a través de la cual se recibió la última transmisión durante el rastreo.

Para reducir el número de ubicaciones de memoria rastreadas, se pueden «desprogramar» las ubicaciones no deseadas (véase «10 ubicaciones de memoria» para obtener más detalles).

## VibrAlert® y tonos de llamada

El radio microTALK® puede avisarle de la llegada de señales mediante un tono audible de llamada, una vibración silenciosa o ambos.

**Para cambiar la configuración de llamada:**

- Presione el botón de MODALIDAD hasta que aparezca parpadeante el icono de configuración de llamada en la pantalla.



Aparece en pantalla la configuración actualmente en uso («01» = vibración + tono; «02» = sólo vibración; «00» = sólo tono).



- Presione uno de los botones de SELECCIÓN DE CANAL para cambiar la configuración de llamada.
- Una vez que aparezca en pantalla el ajuste deseado para las llamadas, proceda de una de las siguientes formas:

- Presione el botón de MODALIDAD para introducir el ajuste y regresará a la selección de otras funciones.
- Presione el botón INTRO para introducir el ajuste y regresar a la MODALIDAD DE RECEPCIÓN.
- No presione botones durante los próximos 15 segundos para introducir el ajuste y regresar a la MODALIDAD DE RECEPCIÓN.



## Doble vigilancia

La doble vigilancia le permite monitorear simultáneamente dos ubicaciones de doble vigilancia cualesquiera:

Ubicación 1 de doble vigilancia: siempre es el canal/código de comunicación privada o el canal/código DCS que aparecía en pantalla antes de ingresar en las funciones de modalidad. Para obtener más detalles, consulte las secciones «Códigos CTCSS de comunicación privada» y «Códigos DCS».

Ubicación 2 de doble vigilancia: se guarda en el radio. Puede ser modificada y/o seleccionada más tarde cuando se desee usar la modalidad de doble vigilancia.



**Para programar o modificar la ubicación 2 de doble vigilancia y usar la modalidad de doble vigilancia:**

- Presione el botón de MODALIDAD hasta que el icono de doble vigilancia y el número de canal aparezcan parpadeantes en pantalla.
- Proceda de una de las siguientes formas:
  - Seleccione o modifique un canal/código de comunicación privada:
    - Presione uno de los botones de SELECCIÓN DE CANAL para seleccionar un canal (1 a 8).
    - Presione el botón de MODALIDAD para establecer el canal. Aparecen parpadeantes en pantalla el icono CTCSS y el ajuste actual (los pequeños números que aparecen al lado del número de canal o la palabra inglesa «Off» [desactivado]).
    - Presione uno de los botones de SELECCIÓN DE CANAL para seleccionar el código CTCSS de comunicación privada (00 a 38).
  - Seleccione o modifique un canal/código DCS:
    - Presione uno de los botones de SELECCIÓN DE CANAL para seleccionar un canal (1 a 8).
    - Presione el botón de MODALIDAD para establecer el canal. Aparecen parpadeantes en pantalla el icono CTCSS y el ajuste actual (los pequeños números que aparecen al lado del número de canal o la palabra inglesa «Off» [desactivado]).
    - Vuelva a presionar el botón de MODALIDAD. Aparecen parpadeantes en pantalla el icono DCS y el ajuste actual (los pequeños números que aparecen al lado del número de canal o la palabra inglesa «Off» [desactivado]).
    - Presione uno de los botones de SELECCIÓN DE CANAL para seleccionar el código DCS (00 a 83).
- Presione el botón INTRO para establecer la ubicación 2 de doble vigilancia y usar la MODALIDAD DE DOBLE VIGILANCIA (véase a continuación para obtener más detalles).



**NOTAS:** Para finalizar la doble vigilancia y proseguir con la siguiente

función de modalidad disponible, presione el botón de MODALIDAD. Durante el ajuste de la ubicación 2 de doble vigilancia, si transcurren 15 segundos sin que se presione algún botón, el radio regresará automáticamente a la MODALIDAD DE RECEPCIÓN en la ubicación 1 de doble vigilancia.

**Para activar la doble vigilancia:**

**NOTA:** Hay que programar la ubicación 2 de doble vigilancia para activar la doble vigilancia.

- Seleccione el primer canal/código de comunicación privada o canal/código DCS que desea monitorear (consulte «Códigos CTCSS de comunicación privada» y «Códigos DCS» para obtener más detalles).
- Presione el botón de MODALIDAD hasta que el icono de doble vigilancia y el número de canal aparezcan parpadeantes en pantalla.



**NOTA:** Durante la configuración de doble vigilancia, si no se presiona algún botón dentro de un lapso de 15 segundos el radio regresa automáticamente a la MODALIDAD DE RECEPCIÓN en el canal/código de comunicación privada o en el canal/código DCS que aparecía en pantalla antes de ingresar en las funciones de modalidad.



- Presione el botón INTRO para usar la MODALIDAD DE DOBLE VIGILANCIA.

**Durante una transmisión entrante usted puede tomar cualquiera de las siguientes acciones:**

- Presione sostenidamente el botón de TRANSMISIÓN para comunicarse con esa ubicación de doble vigilancia. El radio permanecerá en esa ubicación de doble vigilancia y regresará a la MODALIDAD DE RECEPCIÓN.
- Presione uno de los botones de SELECCIÓN DE CANAL para reanudar la doble vigilancia.

Si presiona el botón de TRANSMISIÓN durante la doble vigilancia y no dentro de los diez segundos siguientes a la recepción de una transmisión, el radio transmitirá a la ubicación de doble vigilancia por donde se recibió la última transmisión. Así el radio regresará a la MODALIDAD DE RECEPCIÓN.

Si usted no presiona un botón durante 10 segundos, el radio reanuda automáticamente la doble vigilancia.

**Durante la doble vigilancia (mientras que no se reciba una transmisión), usted puede tomar cualquiera de las siguientes acciones:**

- Presione sostenidamente el botón de TRANSMISIÓN para comunicarse ya sea con la ubicación 1 de doble vigilancia o bien con la ubicación de doble vigilancia desde la que se recibió la última transmisión durante la doble vigilancia. Así el radio regresará a la MODALIDAD DE RECEPCIÓN.
- Presione el botón de MODALIDAD para proseguir con otras funciones.
- Presione el botón INTRO para regresar a la MODALIDAD DE RECEPCIÓN ya sea con la ubicación 1 de doble vigilancia o con la ubicación de doble vigilancia desde la que se recibió la última transmisión durante la doble vigilancia.

**Para finalizar la doble vigilancia:**

- Proceda de una de las siguientes formas:
  - Presione el botón INTRO para regresar a la MODALIDAD DE RECEPCIÓN ya sea con la ubicación 1 de doble vigilancia o con la ubicación de doble vigilancia desde la que se recibió la última transmisión durante la doble vigilancia.
  - Presione el botón de TRANSMISIÓN para regresar a la MODALIDAD DE RECEPCIÓN ya sea con la ubicación 1 de doble vigilancia o bien con la ubicación de doble vigilancia desde la que se recibió la última transmisión durante la doble vigilancia.
  - Presione el botón de MODALIDAD y prosiga con la siguiente función de modalidad disponible.

## 10 tonos de llamada

Usted puede elegir uno de 10 tonos de llamada diferentes para transmitir un aviso de llamada distintivo.

**Para cambiar el tono de llamada:**

- Presione el botón de MODALIDAD hasta que aparezca en pantalla la letra «C» y el número del tono de llamada actualmente en uso (1 a 10). El tono de llamada en uso sonará durante dos segundos.
- Presione uno de los botones de SELECCIÓN DE CANAL para oír los otros tonos de llamada.
- Una vez que aparezca en pantalla el ajuste correspondiente al tono de llamada deseado, proceda de una de las siguientes formas:
  - Presione el botón de MODALIDAD para

introducir el ajuste y prosiga con la selección de otras funciones.

- Presione el botón INTRO para introducir el ajuste y regresar a la MODALIDAD DE RECEPCIÓN.
- No presione botones durante los próximos 15 segundos para introducir el ajuste y regresar a la MODALIDAD DE RECEPCIÓN.

## Aviso sonoro de cambio a modo de confirmación

El destinatario de su transmisión oír un tono al usted saltar el botón de TRANSMISIÓN. Así el destinatario sabrá que usted ha terminado la transmisión y que puede empezar a transmitir. Esta función puede activarse y desactivarse a voluntad.

**Para activar o desactivar el aviso sonoro de cambio:**

Cuando usted enciende por primera vez el radio microTALK®, el aviso sonoro de cambio está activado.

- Presione el botón de MODALIDAD hasta que parpadee en la pantalla el icono de aviso sonoro de cambio. Aparece en pantalla el ajuste actual activado (On) o desactivado (Off).
- Presione uno de los botones de SELECCIÓN DE CANAL para activar o desactivar el aviso sonoro de cambio.
- Una vez que aparezca en pantalla el ajuste deseado para el aviso sonoro de cambio, proceda de una de las siguientes formas:

- Presione el botón de MODALIDAD para introducir el ajuste y prosiga con la selección de otras funciones.
- Presione el botón INTRO para introducir el ajuste y regresar a la MODALIDAD DE RECEPCIÓN.
- No presione botones durante los próximos 15 segundos para introducir el ajuste y regresar a la MODALIDAD DE RECEPCIÓN.

La configuración seleccionada queda guardada cuando usted apaga y enciende el radio. Cuando el aviso sonoro de cambio está activado aparece el icono de aviso sonoro de cambio.

## Tonos de teclas

Cuando los tonos de teclas están activados, el radio emite un tono cada vez que presiona un botón o cambia un ajuste. Esta función puede activarse y desactivarse a voluntad.

**Para activar o desactivar los tonos de teclas:**

Cuando usted enciende por primera vez el radio microTALK®, los tonos de teclas están activados.

- Presione el botón de MODALIDAD hasta que aparezca parpadeante el icono de tonos de teclas en la pantalla. Aparece en pantalla el ajuste actual activado (On) o desactivado (Off).
- Presione uno de los botones de SELECCIÓN DE CANAL para activar o desactivar los tonos de teclas.
- Una vez que aparezca en pantalla el ajuste correspondiente a la modalidad de tonos de teclas deseado, proceda de una de las siguientes formas:
  - Presione el botón de MODALIDAD para introducir el ajuste y regresar a la MODALIDAD DE RECEPCIÓN.
  - Presione el botón INTRO para introducir el ajuste y regresar a la MODALIDAD DE RECEPCIÓN.
  - No presione botones durante los próximos 15 segundos para introducir el ajuste y regresar a la MODALIDAD DE RECEPCIÓN.

La configuración seleccionada queda guardada cuando usted apaga y enciende el radio. Cuando los tonos de teclas están activados, aparece en pantalla el icono de tonos de teclas.



## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Esta declaración es responsabilidad del fabricante o importador

Cobra Electronics Europe Limited  
Dungar House  
Northumberland Avenue  
Dun Laoghaire  
County Dublin, Irlanda

Fecha: 14/02/2005

Esta declaración certifica que el producto siguiente, designado

**RADIO MÓVIL PRIVADO: MT 950 PRO**

(Identificación del producto)

cumple los requisitos esenciales de protección establecidos en la directiva 1999/5/EC para equipo de radio y equipo terminal de telecomunicaciones (R & TTE) sobre la aproximación de las leyes de los estados miembros en lo referente a espectros de radio, compatibilidad electromagnética y seguridad eléctrica.

Esta declaración se aplica a todos los artículos fabricados de conformidad con la documentación técnica adjunta, descrita en el anexo II de la directiva que forma parte de esta declaración.

La evaluación del cumplimiento del producto (clase 2.6) en lo referente a los requisitos esenciales según el artículo 3 de la directiva de equipo de radio y equipo terminal de telecomunicaciones (R & TTE) se basó en el anexo IV de la directiva 1999/5/EC y en las siguientes normas:

Espectro de radio: **EN 300 296-2 v.1.1.1 (02/01)**  
(Identificación de reglamentos y normas)  
EMC: **EN 301 489-5 v.1.3.1 (08/2002)**  
(Identificación de reglamentos y normas)  
Seguridad eléctrica: **EN 60065: 1998**  
(Identificación de reglamentos y normas)  
Exposición a la radiofrecuencia: **EN 50371: 2002**  
(Identificación de reglamentos y normas)

DUBLIN, IRLANDA MIKE KAVANAGH

CE11770

Para uso en todos los países de la UE, sujeto a las leyes y reglamentos locales.

CEEL™ es una marca comercial de Cobra Electronics Corporation, USA.

El diseño Serpiente (Snake) y microTALK® son marcas comerciales registradas de Cobra Electronics Corporation, USA.

©2005 Cobra® Electronics Europe Limited  
Dungar House, Northumberland Avenue  
Dun Laoghaire, County Dublin, Irlanda

www.cobra.com